

CONSEIL COMMUNAL DU 7 DECEMBRE 2012

Rapport sommaire de la séance du conseil communal du vendredi, 7 décembre 2012.

Présents: MM. Michel Wolter, bourgmestre, Josée-Anne Siebenaler-Thill, Jeannot Jeanpaul et Richard Sturm, échevins ; Yves Cruchten, Jos Thill, Danielle Schmit, Joseph Hames, René Robinet, Fred Reuter, Arsène Ruckert, Guy Scholler, Marc Hansen, Léon Lentz et Lucien Fusulier, conseillers ; Alain Schwarz, secrétaire.

Excusés: MM. Eric Sassel et Frank PIRROTTE (à partir du point 3), conseillers. Début de la séance à 8.30 heures.

1) Communications du collège des bourgmestre et échevins.

2) Présentation du budget rectifié 2012 et du projet de budget 2013.

Budget rectifié 2012 :

Tableau récapitulatif du budget rectifié de l'exercice 2012

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	41.819.144,73	6.896.527,10
Total des dépenses	28.578.499,38	13.095.442,07
Boni propre à l'exercice	13.240.615,35	
Mali propre à l'exercice		6.198.914,97
Boni du compte 2011	2.643.033,08	
Mali du compte 2011		
Boni général	15.883.648,43	
Mali général		6.198.914,97
TRANSFERT de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 6.198.914,97	+ 6.198.914,97
Boni présumé fin 2012	9.684.733,46	
Mali présumé fin 2012		

Projet de Budget 2013 :

Tableau récapitulatif du budget de l'exercice 2013

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	33.206.650,00	9.695.606,80
Total des dépenses	30.395.198,70	18.512.693,35
Boni propre à l'exercice	2.811.451,30	
Mali propre à l'exercice		8.817.086,55
Boni présumé fin 2012	9.684.733,46	
Mali présumé fin 2012		
Bon général	12.496.184,76	
Mali général		8.817.086,55
TRANSFERT de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 8.817.086,55	+8.817.086,55
Boni définitif	3.679.098,21	
Mali définitif		

**2) SICONA-OUEST – Approbation du programme d’action annuel 2013 – Article budgétaire
3/542/648212/99001 S.**

Approbation unanime du programme annuel 2013 s’élevant à 137.000 €.

3) Budget ordinaire 3/542/648211/99002 P – KLIMABÜNDNIS – Adhésion de la Gemeng Käerjeng.

Approbation unanime de la convention.

4) Transaction immobilière – Approbation de l’acte notarié conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et les consorts FRISING – KAYL pour l’acquisition d’un terrain labourable de 12,20 ares, sis à Clemency, lieu-dit « In Gielchesloch », au prix de 1.560 €.

Approbation unanime.

5) Transaction immobilière – Approbation de l’acte notarié conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et Madame Carmen SCHNEIDESCH pour l’acquisition d’un pré de 55,90 ares, sis à Bascharage, lieu-dit « Hinter Acker », au prix de 25.155 €.

Approbation unanime.

6) Transaction immobilière – Approbation de l’acte notarié conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et les consorts JUNG pour l’acquisition de terres labourables de 96,20 ares, sises à Hautcharage, lieu-dit « Im Schullerfeld » Acker », au prix de 35.594 € (Projet européen LIFE).

Approbation unanime.

7) Transaction immobilière – Approbation de l’ac.e FABER, qui acquiert une place de 1,98 ares, sise à Hautcharage, lieu-dit « Rue Nicolas Roth », au prix de 8.000 €.

Approbation unanime.

8) Transaction immobilière – Approbation de l’acte notarié conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et Monsieur et Madame Gilbert NOTHAR-SIMON, cédant gratuitement une place de 10 centiares à Hautcharage, au lieu-dit « rue de Bascharage ».

Approbation unanime.

9) Transaction immobilière – Approbation de l’acte notarié conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et Madame Edmée BRAUN, cédant gratuitement une place de 26 centiares à Bascharage, au lieu-dit « rue Jean Peschong ».

Approbation unanime.

10) Transaction immobilière – Approbation de l’acte notarié conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et les sieurs Jean-Pierre et Jacques WELTER cédant gratuitement une place de 16 centiares à Bascharage, au lieu-dit « rue du Bois ».

Approbation unanime.

11) Transaction immobilière – Approbation de l’acte notarié conclu entre le collège des bourgmestre et

échevins et les dames Monique et Liliane GAASCH, cédant gratuitement une place de 70 centiares à Bascharage, au lieu-dit « rue Pierre Clement ».

Approbation unanime.

12) Enseignement fondamental : Modification temporaire de l'organisation scolaire 2012/2013 pour la période du 14 au 18 janvier 2013.

Du 12 au 19 janvier 2013, six classes du cycle 4.1 partent en « Classe Neige ». Conformément à la loi portant organisation de l'enseignement fondamental, l'organisation scolaire 2012/2013 doit être modifiée temporairement.

Approbation unanime.

13) Règlement concernant les prorogations des heures d'ouverture des débits de boissons.

Approbation unanime portant harmonisation des règlements des anciennes communes de Bascharage et de Clemency.

14) Octroi de cadeaux de service aux membres du conseil communal, du personnel communal et du personnel enseignant de la commune de Käerjeng.

Approbation unanime portant harmonisation des règlements des anciennes communes de Bascharage et de Clemency.

15) Cours pour adultes – Session 2012 – 2013 – Indemnités pour services de tiers – Indemnités revenant aux chargés de cours, article du budget 3/890/642800/99001.

Approbation unanime.

16) Repas sur roues – Fixation d'un nouveau tarif pour l'exercice 2013, article du budget 2/220/706060/99001.

Le nouveau tarif de 9,65 € par repas livré à partir du 1er janvier 2013, est approuvé par 9 voix (CSV, déi gréng, BIGK, DP) contre 6 (LSAP).

17) Séance secrète.

18) Questions et réponses.

Fin de la séance à 11.00 heures